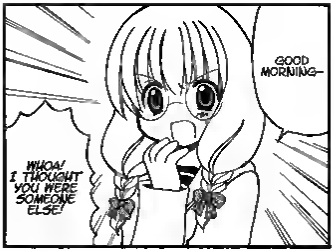
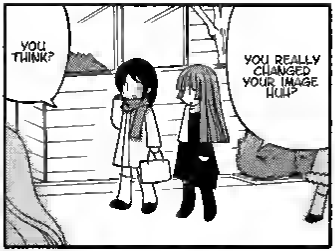
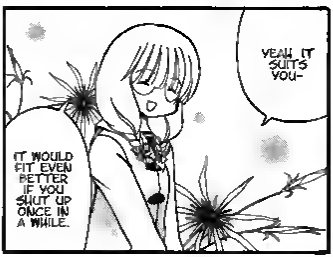
三者三葉
GOOD MORNING, YOUKO-SAMA!
HUH? WHAT DON'T TELL ME YOU DON'T RECOGNIZE ME-
I TRIED GOING TO A BEAUTY SALON FOR ONCE, SO-
?
SHOCK
WH-WHO IS THIS? SHE'S NOT IN MY CLASS BUT STILL CALLING OUT TO ME ? WAIT IS SHE TRYING TO BE MY FRIEND !?
Fidget Fidget
OH, IT'S JUST FUTABA-SAN
WHEW...!
WHAT'S WITH THAT DISAPPOINTED FACE?

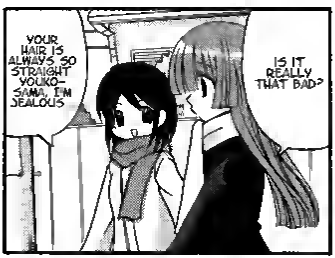

GOOD MORNING-
WHOA! I THOUGHT YOU WERE SOMEONE ELSE!

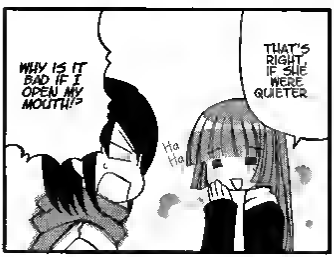

YOU THINK?
YOU REALLY CHANGED YOUR IMAGE HUH?

HUH?
Flutter Flutter
WELL, DOES IT SUIT ME?

MY HAIR IS ALWAYS SO CURLY-
IT'S SO ANNOYING-

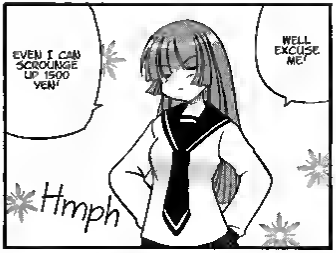

YEAH IT SUITS YOU-
IT WOULD FIT EVEN BETTER IF YOU SHUT UP ONCE IN A WHILE.


YOUR HAIR IS ALWAYS SO STRAIGHT YOUKO-SAMA, I'M JEALOUS
IS IT REALLY THAT BAD?


THAT'S RIGHT IF SHE WERE QUIETER
WHY IS IT BAD IF I OPEN MY MOUTH!?
Ha Ha

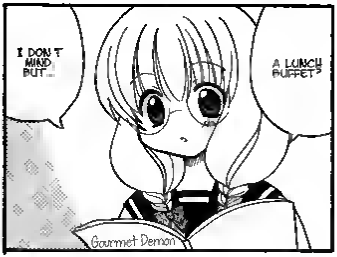
ARE YOU TRYING TO PICK A FIGHT WITH ME?
HUH? WELL, YEAH ISN'T IT HARD TO GET YOUR HAIR TO GO AGAINST GRAVITY ALL THE TIME?

MAYBE I SHOULD TRY CHANGING MY HAIRSTYLE TOO
I'VE THOUGHT ABOUT IT BEFORE, TOO
YEAH
THAT'S NICE. MAYBE YOU SHOULD TRY DREADLOCKS OR AN AFRO, OR SOMETHING WITH A LITTLE PUNCH
THANKS FOR YOUR INPUT
HEY, YOU KNOW~
IT SURE IS BETTER WHEN YOU DON'T TALK
HEY, TILT YOUR HEAD A LITTLE AND LOOK UP A BIT
HM? WHY?
BUT I CAN'T JUST CHANGE THIS HAIR-STYLE SO EASILY
GRIP
L-LIKE THIS?
THAT'S JUST AN ACT THOUGH
TOGETHER WITH THESE GLASSES, IT'S GREAT FOR WINNING OVER THE TEACHERS
HAHAHA
Scary
I look so studious
DON'T SAY THAT WITH SUCH A SERIOUS FACE
WHO IS THAT?
WOW, THAT'S DISGUSTING

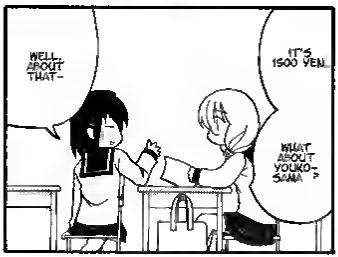

EVEN I CAN SCROUNGE UP 1500 YEN!
WELL EXCUSE ME!
Hmph

OH BY THE WAY!
LET'S GO HERE FOR LUNCH TOMORROW!

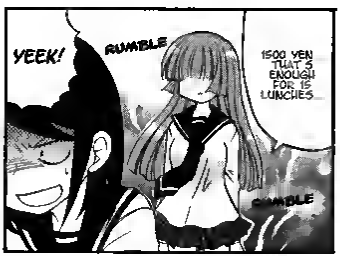
YES. TAKEZONO'S UNCLE GAVE ME SOME SPENDING MONEY A FEW DAYS AGO
REALLY?


I DON'T MIND BUT...
A LUNCH BUFFET?
Gourmet Demon

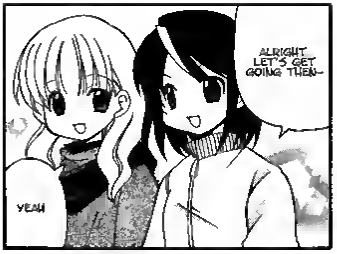
IT WAS 200 000 YEN HE WON IN A BOAT RACE.

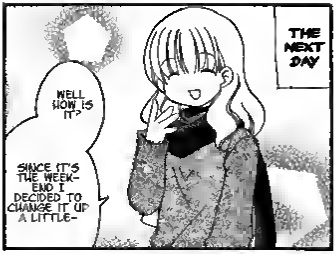

WELL, ABOUT THAT-
IT'S 1500 YEN.
WHAT ABOUT YOUKO-SAMA?

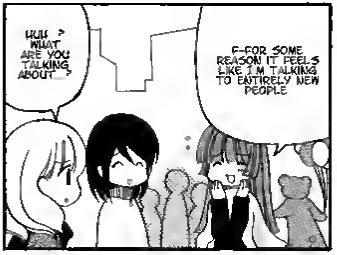
WHAT-!?
IT'S YOUKO-SAMA'S TREAT THEN
200,000!?
JUST LIKE THAT!?

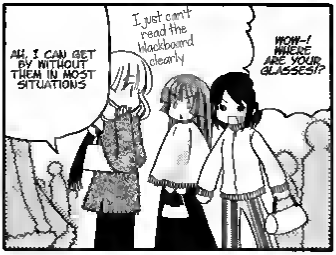

YEEK!
RUMBLE
1500 YEN THAT'S ENOUGH FOR 15 LUNCHES...
RUMBLE

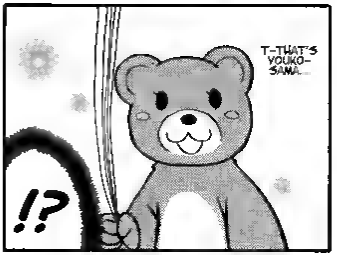
WHAT SHOULD I WEAR TOMORROW?
WHERE EXACTLY ARE YOU GOING?
WHAT!?
YOU'RE GOING OUT WITH EVERYONE TOMORROW!?
A BUFFET
A LUNCH BUFFET, APPARENTLY
Fidget
Fidget
THAT'S RIGHT. I'M REALLY LOOKING FORWARD TO IT
I SEE. TOMORROW RUN? WELL WELL
DON'T TAKE A CONTAINER TO BRING BACK FOOD, OKAY?
GRR
WHAT SHOULD I DO? I WON'T BE ABLE TO ESCORT YOUKO-SAMA TOMORROW
TOMORROW I'VE GOT WORK ALL DAY...
BAM
W-WHAT'S WRONG, YAMAJI?
YOU'RE MOVING LIKE A BROKEN TOY!
BANG
BANG
WHAT DO I DO? WHAT DO I DO!?

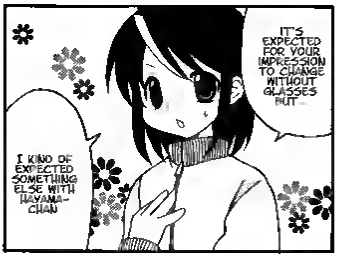

ALRIGHT LET'S GET GOING THEN~
YEAH

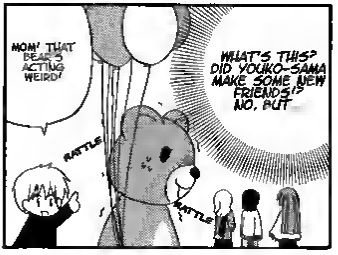

THE NEXT DAY
WELL HOW IS IT?
SINCE IT'S THE WEEK-END I DECIDED TO CHANGE IT UP A LITTLE~

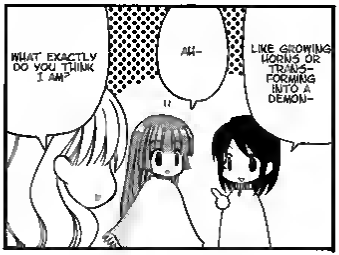

HUH ? WHAT ARE YOU TALKING ABOUT..?
E-FOR SOME REASON IT FEELS LIKE I'M TALKING TO ENTIRELY NEW PEOPLE

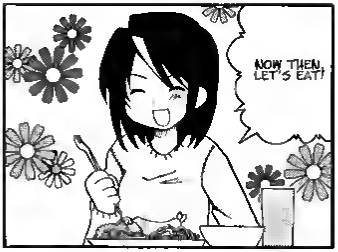

WOW~! WHERE ARE YOUR GLASSES!?
I just can't read the blackboard clearly
AH, I CAN GET BY WITHOUT THEM IN MOST SITUATIONS

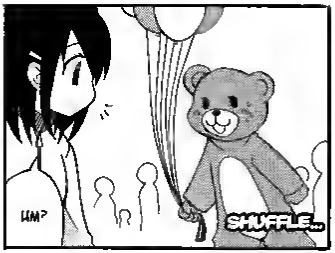

T-THAT'S YOUKO-SAMA...
!?

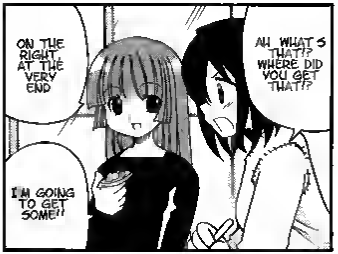

IT'S EXPECTED FOR YOUR IMPRESSION TO CHANGE WITHOUT GLASSES BUT...
I KIND OF EXPECTED SOMETHING ELSE WITH HAYAMA-CHAN

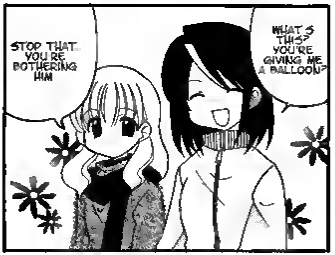

WOW! THAT BEAR'S ACTING WEIRD!
WHAT'S THIS? DID YOUKO-SAMA MAKE SOME NEW FRIENDS!? NO, BUT...
RATTLE
RATTLE

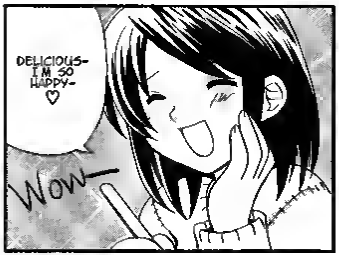

WHAT EXACTLY DO YOU THINK I AM?
AH~
LIKE GROWING HORNS OR TRANS-FORMING INTO A DEMON~

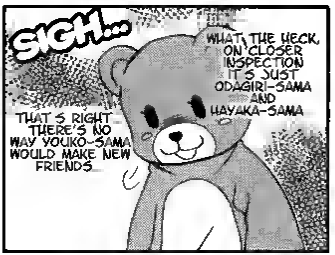

NOW THEN, LET'S EAT!

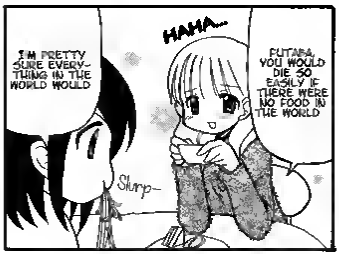

HM?
SHUFFLE...

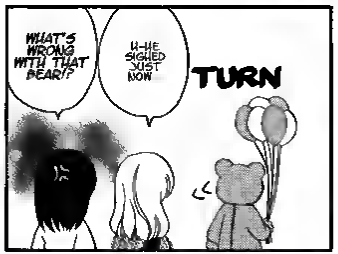

AH, WHAT'S THAT!? WHERE DID YOU GET THAT!?
ON THE RIGHT AT THE VERY END
I'M GOING TO GET SOME!!


STOP THAT. YOU'RE BOTHERING HIM
WHAT'S THAT? YOU'RE GIVING ME A BALLOON?

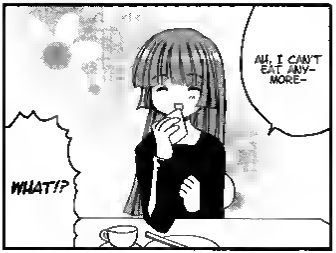

DELICIOUS- I'M SO HAPPY- ♡
Wow—


SIGH...
WHAT, THE HECK. ON CLOSER INSPECTION IT'S JUST ODAGIRI-SAMA AND UAYAKA-SAMA
THAT'S RIGHT - THERE'S NO WAY YOUKO-SAMA WOULD MAKE NEW FRIENDS.


HAHA...
I'M PRETTY SURE EVERY-THING IN THE WORLD WOULD
PUTARA, YOU WOULD DIE SO EASILY IF THERE WERE NO FOOD IN THE WORLD
Slurp—

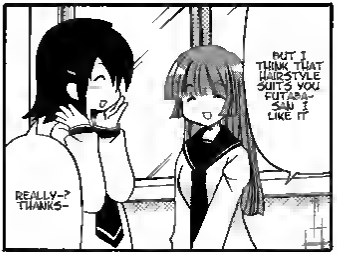

WHAT'S WRONG WITH THAT BEAR!?
U-HE SIGHED JUST NOW
TURN

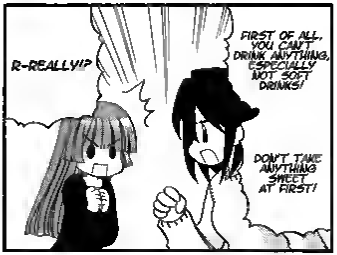
IT'S ALREADY BACK TO THE WAY IT WAS
AH-

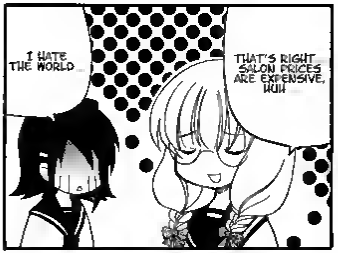

AH, I CAN'T EAT ANY-MORE-
WHAT!?

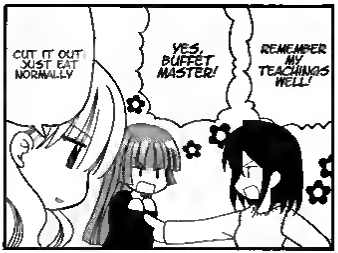
HEY-
THAT WAS FAST-
ALTHOUGH IF YOU KEPT IT ANY LONGER THE EARTH'S GRAVITY IS GOING TO HATE YOU
RE-BOUNDED!
RE-BOUNDED!

HUH?
YOUKO-SAMA, PUPPETS ARE SERIOUS BUSINESS!!
YOU'VE BARELY EATEN ANYTHING!!


BUT I THINK THAT HAIRSTYLE SUITS YOU FUTABA-SAN ? LIKE IT
REALLY-? THANKS-


R-REALLY!?
FIRST OF ALL, YOU CAN'T DRINK ANYTHING, ESPECIALLY NOT SOFT DRINKS!
DON'T TAKE ANYTHING SWEET AT FIRST!


I HATE THE WORLD
THAT'S RIGHT, SALON PRICES ARE EXPENSIVE, HUH


CUT IT OUT JUST EAT NORMALLY
YES, BUFFET MASTER!
REMEMBER MY TEACHINGS WELL!

CREDITS

TRANSLATION: CLARINET

TYPESETTING: FENRIC

QUALITY CHECK/SPECIAL THANKS:
WEB, SAXI☆♪

HARAGURO SCANLATIONS
HTTP://HARAGUROSCANS.BLOGSPOT.CA/